

PA 430

Amplificatore stereo 4x30W
4x30W Stereo amplifier

GLEMM

Manuale di istruzioni • Instruction manual

www.glemm.eu

Grazie per aver scelto il marchio GLEMM.

Il prodotto GLEMM da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dalla Comunità Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.

Precauzioni ed avvertenze

- Il prodotto a cui questo manuale fa riferimento è conforme alle Direttive della Comunità Europea recando la sigla CE
- Il dispositivo funziona con pericolosa tensione di rete 230V. Non aprire o cercare di intervenire al suo interno senza seguire attentamente il manuale, esiste il pericolo di una scarica elettrica
- E' obbligatorio effettuare il collegamento ad un impianto di alimentazione dotato di messa a terra. Vi consigliamo inoltre di proteggere le linee di alimentazione delle unità dai contatti indiretti e/o cortocircuiti tramite l'uso di interruttori differenziali
- Le operazioni di collegamento alla rete di distribuzione devono essere effettuate da un installatore elettrico qualificato. Verificate sempre che frequenza e tensione della rete corrispondono a quelle per cui il prodotto è predisposto.
- Prodotto destinato ad uso professionale e non domestico.

Thank you for choosing GLEMM brand

The GLEMM product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential. We thank you again for your trust in our brand.

Cautions and warnings

- *The product described in this manual is compliant with the European Community Directives and is CE marked.*
- *This device works with dangerous 230V mains power . Do not use it without following this manual's instructions. In case of wrong use an electric shock may occur.*
- *It is compulsory to connect the product to a power system with ground . We also advise you to protect the power lines of the units from indirect contacts and / or short circuits through the use of differential switches.*
- *The operations of connection to the power system must be carried out by a qualified electrical installer. Always check that the frequency and voltage of the power source correspond to those set on the item.*
- *This product is intended for professional and non-domestic use*

- Evitate di utilizzare l'unità:
 - in luoghi con temperatura superiore ai 45°C
 - in luoghi soggetti a vibrazione e/o possibili urti
 - in luoghi con troppa umidità
 - Evitate che nel prodotto entri liquido infiammabile, acqua o altri oggetti metallici
 - Non smontate e/o apportate modifiche al prodotto
 - Tutti gli interventi di riparazione devono sempre essere effettuati da personale autorizzato
 - Se si desidera eliminare il dispositivo definitivamente, consegnatelo ad un'istituzione locale per il riciclaggio e lo smaltimento
 - Questo prodotto è solo per uso interno
 - Disconnettere l'unità dalla rete elettrica quando non è in uso o nel caso si renda necessario un'ispezione del fusibile
 - Lasciate raffreddare il prodotto prima di effettuare pulizia o manutenzione
 - Non accendere e spegnere il prodotto a brevi intervalli, potrebbe ridurre la durata del dispositivo
 - Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione
- *Avoid using the unit:*
 - *in places with temperatures above 45 ° C*
 - *in places subject to vibrations and / or possible impacts*
 - *in places with too much humidity*
 - *Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product*
 - *Do not disassemble and / or make changes to the product*
 - *All repairs must always be carried out by authorized persons*
 - *If you want to dispose of the device, hand it over to a local recycling and disposal facility*
 - *This product is for indoor use only*
 - *Disconnect the unit from the mains when it is not used or fuse inspection is necessary*
 - *Wait for the product to cool before cleaning or maintenance*
 - *Do not turn the product on and off at short intervals, it may reduce the life of the device*
 - *Periodically check the condition of the power cord*

Spedizioni e Reclami

- I prodotti ed il materiale viaggiano sempre a rischio e pericolo del distributore/cliente. Eventuali danni dovranno essere contestati al vettore. Ogni reclamo per imballi manomessi dovrà essere inoltrato entro 8 giorni dal ricevimento della merce.

Shipments and complaints

- *The products always travel at the risk of the consignee. Any damage must be immediately indicated on the carrier's delivery bill. All claims for damaged packagings must be notified within 8 days from the goods' reception.*

Certificato di Garanzia

Si prega, dopo l'acquisto di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet accedendo alla sezione assistenza(occorre registrarsi).

Registrare un prodotto permette di tenere traccia della validità garanzia, ricevere aggiornamenti automatici su firmware, software, manuali o altro. Per qualsiasi chiarimento o difficoltà nella registrazione, potrete contattare i nostri uffici. Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Vi suggeriamo di consultare sul sito internet: www.glemm.eu le "Condizioni Generali di Garanzia" riportate nella sezione "FAQ". Di seguito un breve estratto:

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- La garanzia copre il costo dell'intervento di riparazione e di eventuali pezzi di ricambio necessari
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia a da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto. Vi raccomandiamo quindi di conservare la documentazione d'acquisto

Se avete registrato il prodotto potete entrare nella vostra area riservata sul sito www.karmaitaliana.it ed aprire una pratica di assistenza.

Dopo poche ore riceverete una risposta da parte del personale tecnico che vi indicherà come procedere.

Tutte le fasi della riparazione potranno essere seguite passo passo sul sito. E' tracciato il tipo di intervento, la persona che se ne è occupata e l'esatta tempistica di tutte le fasi.

Warranty Certifications

Please, after the purchase proceed to register the product on our website by accessing the support section (you must register). Registering a product allows you to keep track of the warranty validity, receive automatic updates on firmware, software, manuals or other. For any clarification or difficulty in registration, you can contact our offices. The product is covered by warranty according to current national and European regulations. We suggest you to consult the "General Conditions of Guarantee" on the website: www.karmaitaliana.it in the "FAQ" section. Below is a brief excerpt:

- *The warranty covers factory defects and faults occurring in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.*
- *The warranty covers the cost of repair work and any necessary spare parts*
- *Failures due to inexperience or improper use of the device are excluded*
- *The warranty is no longer valid if the appliance has been tampered with.*
- *The warranty doesn't necessarily involve replacement of the product.*
- *External parts, batteries, knobs switches and all removable components subject to tear and wear are excluded from warranty.*
- *Transport costs and the consequent risks are borne by the owner of the appliance*
- *For all intents and purposes, the validity of the guarantee is only validated by the presentation of the invoice or purchase receipt. We therefore recommend you to keep the purchase documentation*

If you have registered the product you can enter your private area on the website www.karmaitaliana.it and open a support request.

In a few hours you will receive an answer from our technical staff that will explain you how to proceed.

All stages of the repairing process can be followed step by step on our website.



Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Tutti i collegamenti devono avvenire ad apparecchio spento.

Questo amplificatore è stato realizzato per applicazioni "P.A. system". Viene impiegato ad esempio in uffici, scuole, negozi, appartamenti etc.

Alcuni sistemi di protezione prevengono danneggiamenti da corto circuiti, surriscaldamenti e sovraccarichi, rendendolo sicuro ed affidabile.

Gestisce collegamenti a 8 Ohm.

Unico nel suo genere, è gestibile direttamente tramite applicazione.



Before making any connection, check you have unplugged the device from power source. All connection must be made with the fixture OFF.

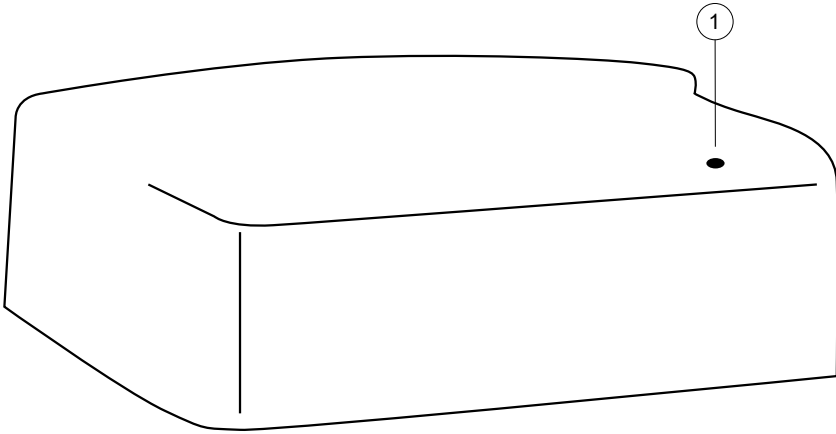
This amplifier has been designed for "P.A. system" applications. It is used for example in offices, schools, shops, houses etc.

It is endowed with protection systems preventing damages caused by short circuits, overheating and overloads and making it safe and reliable.

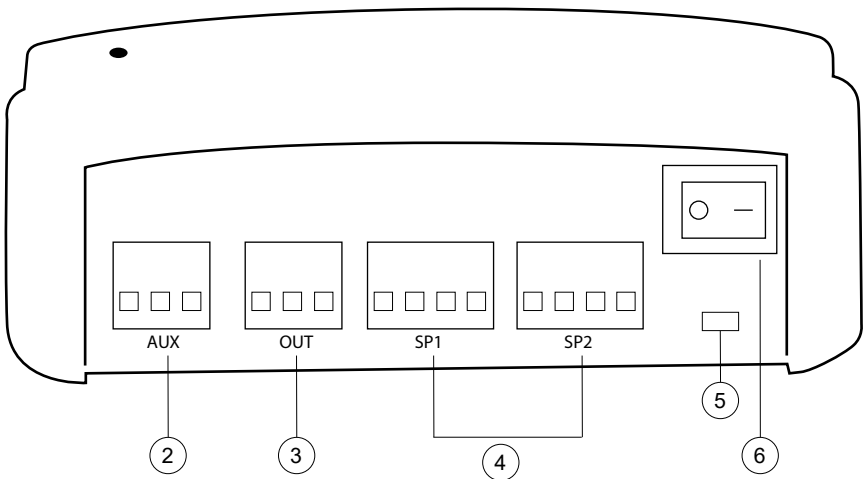
It can manage 8 Ohm.

Unique of its kind, it is equipped directly by application.

Fronte *Front Side*



Retro *Rear Side*



Funzioni

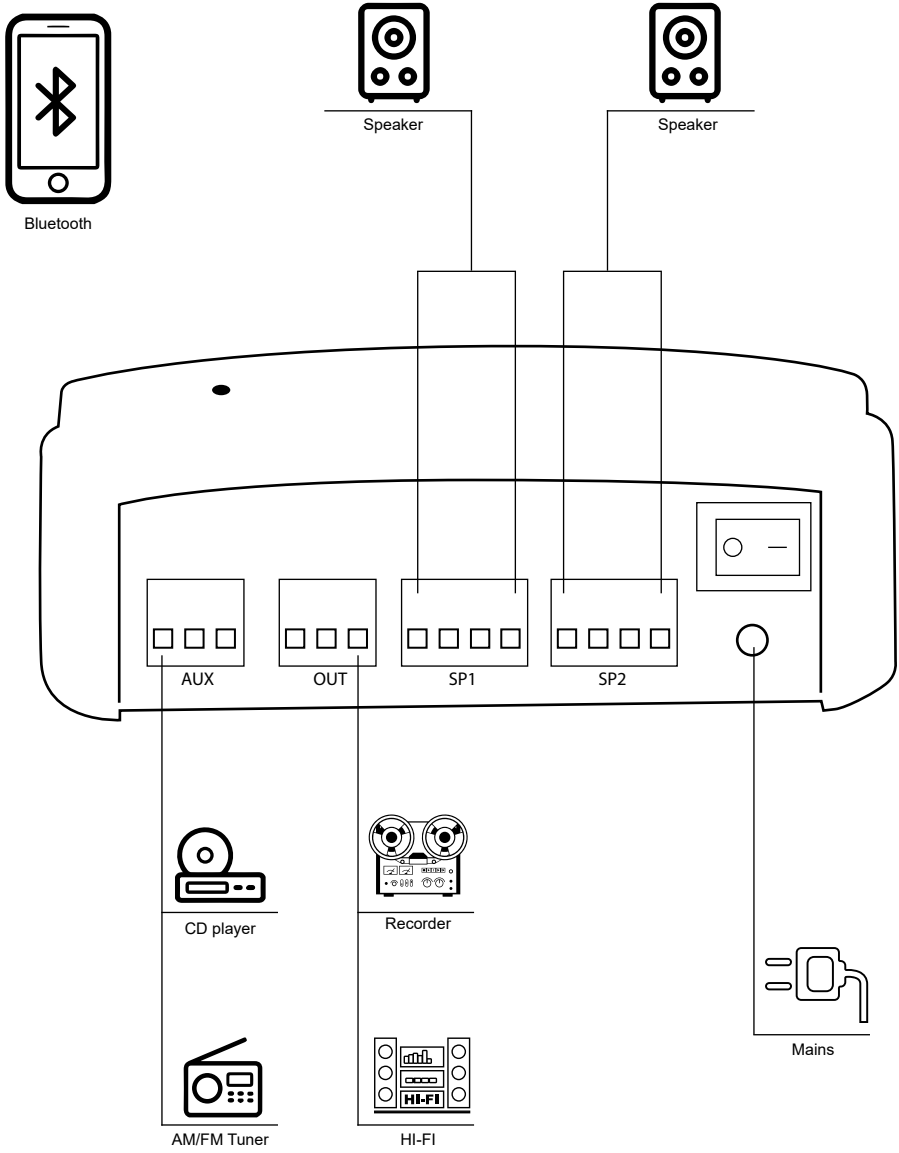
1. **LED POWER**
Si accende per indicare la corretta accensione dell'apparecchio
2. **PRESE RCA**
Utilizzatele per collegare apparecchi di linea muniti di cavo RCA
3. **LINE OUT**
Vi permetterà di collegare dispositivi di registrazione o amplificazione. Il segnale proveniente da queste prese è di tipo pre-amplificato.
4. **MORSETTI DI USCITA**
Utilizzateli per collegare i diffusori ad impedenza (8 Ohm)
5. **PRESA DI ALIMENTAZIONE**
Collegate il cavo di alimentazione alla rete elettrica.
Il montaggio deve essere effettuato da personale qualificato.
6. **TASTO DI ACCENSIONE**
Utilizzatelo per accendere il prodotto

Functions

1. **POWER LED**
It lights on to indicate that the fixture is correctly turned on.
2. **RCA SOCKETS**
Use them to connect line fixtures with RCA cable.
3. **LINE OUT**
It will allow you to connect recording or amplification fixtures. The signal coming from these sockets is a pre-amplified one.
4. **OUTPUT TERMINALS**
Use them to connect speakers at impedance (8 Ohms)
5. **POWER SOCKET WITH FUSE**
*Connect the power cable to the socket to power the device.
Set up must be do by professional staff*
6. **ON / OFF BUTTON**
Use it to switch on the product

Esempio di Collegamento

Connection's Examples



Risoluzione dei problemi

Di seguito elenchiamo i problemi più frequenti nel tentativo di darvi un aiuto per tentare di risolverli. Nel caso il problema persista anche dopo aver tentato di risolverlo attraverso i seguenti step, spegnere l'unità, scollegarla e rivolgersi al personale autorizzato

Anomalie	Possibili cause	Controlli e rimedi
L'unità non è alimentata	<ul style="list-style-type: none">• Mancanza di alimentazione di rete• Cavo di alimentazione danneggiato• Alimentazione interna difettosa	<ul style="list-style-type: none">• Verificare la presenza di alimentazione• Controllare il cavo di alimentazione• Rivolgersi all'assistenza tecnica
I diffusori non riproducono l'audio	<ul style="list-style-type: none">• Collegamenti errati• Diffusori incompatibili• Finali bruciati	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che i cavi siano collegati ai morsetti corretti• Verificare l'impedenza• Rivolgersi all'assistenza tecnica
Non si collega il dispositivo al Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Non viene rilevato il dispositivo W-171	<ul style="list-style-type: none">• Controllate di trovare il nome W-171 nella lista dei dispositivi disponibili
L'unità funziona ad intermittenza	<ul style="list-style-type: none">• L'unità è troppo calda	<ul style="list-style-type: none">• Lasciare raffreddare l'apparecchio spegnendolo e verificare che la ventola non sia ostruita. L'apparecchio deve sempre essere posizionato in posizione areata.

TROUBLESHOOTING

Below we list the most common problems, trying to help you to solve them. If the problem persists even after following below steps, turn the unit off, disconnect it and contact our authorized technicians.

Troubles	Possible causes	Tests and solutions
<i>The unit is not powered</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Lack of power supply</i>• <i>Damaged power cord</i>• <i>Defective internal power supply</i>• <i>Blown fuse</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Check for power supply</i>• <i>Check the power cord</i>• <i>Contact technical service</i>• <i>Replace the fuse</i>
<i>Speakers do not emit audio</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Wrong connections</i>• <i>Speakers are not compatible</i>• <i>Power supply circuit damaged</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Check that the cables are connected to the correct terminals</i>• <i>Check the impedance or voltage</i>• <i>Contact the technical service</i>
<i>Bluetooth function not work</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Product not find W-171 device</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Check to find W-171 device on the list</i>
<i>Unit runs intermittently</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Unit is too hot</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Wait for the fixture to cool down and make sure the fan is not obstructed. The fixture must always be positioned in an ventilated position.</i>



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle norme della Comunità Europea: EMC (Compatibilità Elettromagnetica) e LVD (Direttive sulla Bassa Tensione). La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the European Community standards EMC (Electromagnetic Compatibility) and LVD (Low Voltage Directive). Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/ UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste . The user must , therefore , take the remote control integrates the essential components come to an authorized disposal center for collection of waste electronic and electrical , or returning it to the dealer when buying new equipment of equivalent type , at a rate of one to one. Appropriate separate collection for the decommissioned equipment to recycling , treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. Illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014)

PA 430

Potenza max	4 x 30W
Potenza RMS	4 x 15W
Alimentazione	220V - 50Hz
Impedenza in uscita	8 Ohm
Risposta in frequenza	20Hz - 20Khz
Distanza Bluetooth	< 10mt max
Ingressi Line	1 (tramite applicazione*)
Uscita Line	1
Dimensioni	145 x 115 x 45 mm
Peso	300gr

* Per selezionare l'ingresso di linea dovrete scaricare l'applicazione compatibile solo con Andoid, nell'area documenti della scheda prodotto dal link: http://www.glemm.eu/ec_product.php?prodid=6588&Ing=1

PA 430

<i>Max Power</i>	4 x 30W
<i>RMS Power</i>	4 x 15W
<i>Power Supply</i>	220V - 50Hz
<i>Out Impedance</i>	8 Ohm
<i>Frequency Responce</i>	20Hz - 20Khz
<i>Bluetooth Distance</i>	< 10mt max
<i>Line In</i>	1 (With APP*)
<i>Line Out</i>	1
<i>Dimensions</i>	145 x 115 x 45 mm
<i>Weight</i>	300gr

* To select the line input you need to download the application compatible only with Andoid, in the documents area of the product page from the link: http://www.glemm.eu/ec_product.php?prodid=6588&Ing=1

GLEMM



PRODOTTO DA:
KARMA ITALIANA Srl
www.karmaitaliana.it

PRODUCED BY:
KARMA ITALIANA Srl
www.karmaitaliana.it



Made in China